

πm

867



INSTRUMENTUM

P A R I S I

Noto et publico

testamento et ultima voluntate

et testamentum

et

testamentum

et testamentum

et testamentum in Hollandia

et testamentum

et testamentum

et testamentum



et testamentum

et testamentum

et testamentum



21

INSTRUMENTUM PACIS

inter

Serenissimum & Potentissimum Principem ac Dominum,

DOMINUM

GUILLIELMUM III.

Regem Magnæ Britanniaë ab una,

&

Serenissimum ac Potentissimum Principem ac Dominum

DOMINUM

LUDOVICUM XIV.

Regem Galliaë & Navarraë ab altera parte conclusæ, in
Palatio Riiswicensi in Hollandia 30. Octobris 1697.

Friedens-Tractat/

Wie solcher den 20ten des Monats Sept. 1697.
zwischen dem Durchleuchtigst- und Großmächtigsten Fürsten
und Herrn/ Herrn WILHELM III. König von Groß-
Britannien 2c. und dem Durchleuchtigst- und Groß-
mächtigsten Fürsten und Herrn/ Herrn
LUDWIG XIV. König von Frank-
reich und Navarra geschlossen worden.

Mit Königl. Poln. und Chur-Sächs. allergnäd. Privilegio.

Frankfurt an der Oder/

Bey Jeremias Schrey/ und Johann Christoph Hartmann.

1698.



INSTRUMENTUM
PIACIS

Serenissimo & Potentissimo Principi ac Domino
DOMINO M.

GUILIELMO III.

Regem Magnae Britannie abbas

Serenissimo & Potentissimo Principi ac Domino
DOMINO M.

LUDOVICO XIV.

Regem Gallie & Navarre
Falso Ruzwiczii in solenne Octobris

Die sollet bei ...
LUDWIG XIV. ...
Privilegio

Druckort an der ...
1698





TRACTATUS
PACIS

Vigesimo die Septembris anni
millesimi sexcentissimi nonage-
simi septimi, inter Serenissimum
& Potentissimum Principem ac
Dominum, Dominum Guiliel-
mum tertium, Regem Magnæ
Britanniæ ab una: & Serenissi-
mum & Potentissimum Princi-
pem ac Dominum, Dominum
Ludovicum decimum quartum
Regem Gallia & Navar-
ræ, ab altera parte
conclusæ.



GUILIELMUS
Tertius Dei Gra-
tia Magnæ Bri-
tanniæ, Francia
& Hiberniæ
Rex, Fidei De-
fensor &c. Omnibus & singulis
ad quos præsentis Literæ per-
venerint SALUTEM. Quando
quidem Divinâ favente Provi-
dentiâ & interveniente primum
operâ Mediatoriâ Serenissimi ac

Friedens-Tractat/

Wie solcher den 20. des Monats
Septembris 1697.

Zwischen

Dem Durchleuchtigst. und Groß-
mächtigsten Fürsten und Herrn

Hn. Wilhel. dem III.

König von Groß-Britannien &c.
Und

Dem Durchleuchtigst- und Groß-
mächtigsten Fürsten und Herrn

Hn. Ludw. dem XIV.

König von Frankreich und Nas-
varra geschlossen worden.



Wilhelm der Dritte
von Gottes Gnaden/
König von Groß-
Britannien/ Frank-
reich/ und Irroland/ &c.
Allen und jeden denen dieses zu se-
hen oder zu lesen vorkommt/ unserm
Gruß zuvor. Demnach aus
Göttlicher Vorsehung/ so dann
Interposition und Mediation des
jüngsthin verblichenen Durch-
leuchtigst- und Großmächtigsten
Fürs

Fürsten Caroli des XI. Königs in Potentissimi nuper Principis Ca-
Schweden und folgendes dessen roli undecimi Regis Sueciæ &c.
Sohn und Successoren Caroli des deinde Filii ac successoris ejus
XII. Königs in Schweden / wie Caroli duodecimi Regis Sueciæ
nicht weniger durch die in unseren &c. & per Colloquia in Ædibus
Appartimenten zu Ryswick ge- Nostris Rysvicensibus, de so-
haltenen Conferenzen über En- piendo Bello, quo Magna Pars
digung dieses Kriegs und Schlies- Orbis Christiani nuper afflige-
fung des Friedens / zwischen den batur, habita inter Nostros &
Unserigen und hohen Herren Al- Fœderatorum Nostrorum Le-
liierten Plenipotentiarien auff ei- gatos Extraordinarios & Pleni-
ner / und des Aller Christlichsten potentiarios ab unâ, & Serenissi-
Königs Ludwig des XIV. extra- mi ac Potentissimi Principis Lu-
ordinaire Gesandten und Bevoll- dovici Decimi quarti, Regis
mächtigten anderer Seits die Christianissimi &c. Legatos Ex-
Vereinigung geschehen / als fol- traordinarios & Plenipotentia-
gen hierbey darüber die rios ex altera parte, de Pace in-
Conditionen. ter Nos ac dictum Regem Chri-
stianissimum, his quæ sequuntur
Conditionibus conventum
fuerit.

FIAT INSERTIO.

Demit wird allen und jeden / denen
daran gelegen ist / und gelegen seyn
kan / kund gemacht / daß nachdeme
der Krieg zwischen dem Durchleuchtigst-
und Großmächtigsten Fürsten / Wilhelm
den Dritten / von Gottes Gnaden / Kö-
nig von Groß-Britannien / so dann dem
Durchleuchtigst • und Großmächtigsten
Fürsten Ludwig dem Bierzehenden / Kö-

FIAT INSERTIO.

Notum sit Omnibus & singulis,
quorum interest aut quomo-
docunque interesse poterit,
quod postquam Bellum infeliciter
accensum, inter Serenissimum & Po-
tentissimum Principem Dominum
Guilielmum III. Dei Gratiâ Magnæ
Britanniæ &c. Regem & Serenissimum
ac Potentissimum Principem & Do-
minum

minum Ludovicum XIV. Dei Gratia nig von Franckreich und Navarra re. un-
 Regem Christianissimum &c. eo per- glücklich ausgebrochen/ und es nun endlich
 ductæ res sunt permissione bonitatis aus Göttlicher Verhängnuß und Permis-
 Divinæ, ut ex utraque Parte restitu- sion dahin kommen / daß beyderseits den
 endæ Pacis demum spes affulserit, & lieben Frieden zu restituiren die Hoffnung
 cum dicta Sacra Majestas Magna sich hervor gethan / gestalten dann höchst-
 Britannia, & Sacra Majestas Christia- wolgedachte Se. Mai. Maj. aus gleichem
 nissima pari desiderio exoptarint ef- Cyffer und zu Verhütung fernerm
 fusionem Christiani sanguinis quam Christ-
 primum sistere, communi animo lichen Bluts, Vergießung sich so bald
 consenserunt, ut præcipue quam gra- möglich wieder in die Ruhe zu stellen ver-
 tissime agnoscantur indefessa studia langt/ seynd dieselbe einhellig übereinkom-
 Potentissimi, & Gloriosissimæ Memo- men/ daß vornehmlich der unauffhörliche
 ria, Principis Caroli XI. Regis Suecia Fleiß und gloriwürdigste Gedächtnuß des
 &c. Sed cum spes Consiliorum & bo- Durchleuchtigst = und Großmächtigsten
 norum ejus Officiorum quam uni- Fürsten Caroli des Fiffften / Königs in
 versa Europa merito conceperat, in- Schweden möge erkennet werden / weil a-
 opinatâ morte præsepta fuerit, Sacra ber zu großem Leidwesen ganz Europâ
 Regia Majestas Magna Britannia, & Seine Majest. dieses Zeitliche gesegnet/
 Sacra Regia Majestas Christianissima haben Se. Königl. Britannische und All-
 crediderunt sese optime facturas, si terchristlichste Majest. Majest. vor gut bes-
 Mediatorium opus continuandum funden/ die Continuirung der Mediation
 deferrent Filio, & successori ejus Ca- weiland des verstorbenen Königs in
 rolo XII. Regi Suecia &c. qui pari Schweden Sohn und Successoren Ca-
 studio operam suam dedit ad con- rolo dem Zwölfften aufzutragen / welcher
 cludendam Pacem inter Sacram Re- dann auch zu Schliessung des Friedens
 giam Majestatem Magna Britannia, zwischen Sr. Britannischen und Aller-
 & Sacram Majestatem Christianissi- christlichsten Majest. Majest. in den zu
 mam ; Conciliis eum in finem ha- Nyswick gehaltenen Conferenzien keinen
 bitis in Ædibus Rysvicensibus in Pro- Fleiß gespahret/ welche zwischen den extra-
 vincia Hollandia, inter Nobilissimos, ordinarie Abgesandten und Plenipotencia-
 Illustrissimos, & Excellentissimos Do- rien/ als von Seiten des Königs von Groß-
 minos Legatos Extraordinarios & Britanien/ durch Se. Excell. Excell. Hn.
 Plenipotentiarios utrinque nomina- Grafen von Pembroch und Montgomeris
 tos. A parte quidem Sacra Regia ci/ so dann den Herren Eduardum/ Mar-
 Majestatis Magna Britannia Nobilis- quis Villers/ de Darfurt / und Hn. Ho-
 bertum de Lexington / und Hn. Joseph
 Wil

Williamson/ von Seiten Frankreich a-
 ber ihr. Excell. Hn. Hn. de Harlay/Cre-
 cy/Verjus und Callieres/in Beyseyn des Thomam Comitem Pembrochia, &
 Königl. Schwedif. Mediatoris Baron de Montgomerici, Baronem Herbert de
 Lillenrooth gehalten/ und folgender gestalt Cardiff, privati Angliæ Sigilli Custo-
 zu größten Danck des Allerhöchsten und dem, a Conciliis Regis intimis, & ex
 Heil der Christenheit geschlossen worden excellentissimis Justiciariis & Custo-
 dibus Regni Angliæ, Dominum Eduardum Vice Comitem Villiers de Dar-
 ford. Baronem de Hoo, Angliæ Equitem, Marshallum, Majestatis suæ ad Cel-
 sos ac Præpotentes Dominos, Ordines Generales Unitarum Belgii Provincia-
 rum Alegantum Extraordinarium, & ex Excellentissimis Justiciariis & Guber-
 natoribus Generalibus Regni Hiberniæ, Dominum Robertum Dominum de
 Lexington, Baronem de Everham, ex intimis Cubiculis Regis Generosum,
 Majestatisque suæ ad Serenissimum & Inviçtissimum Principem, Romanorum
 Imperatorem Alegantum Extraordinarium, & Dominum Josephum Willi-
 amson Equitem Auratum, ex Consiliis Regis intimis, & ab Archivis status in
 Confessu Ordinum Regni Angliæ, sive Parlamenti Senatorem; A parte vero
 Sacræ Regiæ Majestatis Christianissimæ, Nobilissimos Illustrissimos, atque Ex-
 cellentissimos Dominos, Dominum Nicolaum Augustum de Harlay Equi-
 tem, Dominum de Bonnevil, Comitem de Cely, Consiliarium Ordinarium Re-
 gis in Consilio status, & Dominum Ludovicum de Verjus Equitem, Comitem
 de Creci, Consiliarium Ordinarium Regis in Consilio, Marchionem de Treon,
 Baronem de Couvay, Dominum de Boulay, & duarum Ecclesiarum, de Fort
 Isle, Meuillet &c., & Dominum Franciscum de Callieres Equitem, Dominum
 de Callieres, de Rochechelay, & de Gigny, qui post invocatum Divini Numi-
 nis auxilium, mutuasque Plenipotentiarum Tabulas communicatas, & rite
 commutatas, quorum Apographa sub finem hujus instrumenti verbotenus
 inserta sunt, interventu, & opera Nobilissimi, Illustrissimi, & Excellentissimi
 Domini, Nicolai Liberi Baronis de Lillenroot, Secretarii Status Serenissimi ac
 Potentissimi Regis Sueciæ ejusdem Majestatis Legati Extraordinarii ad Cellos,
 ac Præpotentes Ordines Generales Fœderatarum Belgii Provinciarum, ad
 Congressum itidem Pacis Generalis Legati Extraordinarii & Plenipotentarii,
 qui munere Mediatorio pro concilianda tranquillitate Publica, procul a par-
 tium studio, sedulo, prudenter, plurimâque cum laude perfunctus est, ad Di-
 vini Numinis Gloriam, & Christianissimæ Reipublicæ salutem, in mutuas Pa-
 cis & Amicitia Leges convenerunt tenore sequenti.

I.

Pax sit universalis, perpetua, vera- que, & sincera Amicitia inter Serenissimum ac Potentissimum Principem Guilielmum tertium Magnæ Britanniæ Regem, & Serenissimum ac Potentissimum Principem, Ludovicum decimum quartum, Regem Christianissimum, eorumque heredes, & successores, nec non utriusque Regna, Status & subditos, eaque ita sincerè & inviolatè servetur & colatur, ut alter alterius utilitatem, honorem, ac commodum promoveat, omnique ex parte fida vincinitas, & securitas pacis atque amicitia cultura revirescat in dies, atque augeatur.

II.

Omnes inimicitia, hostilitates, discordia & bella, inter dictum Dominum Magnæ Britanniæ Regem & dictum Dominum Regem Christianissimum, eorumque subditos, cessent, & aboleantur, ita aut uterque ab omni direptione, deprædatione, læsione, injuriis, ac infestatione qualicunque, tam terra quam mari, & aquis dulcibus, ubivis gentium, ac maximè per omnes alterutrius Regnorum, Ditionum, ac Ditionum tractus, Domina, loca, cujuscunque sint conditionis, temperet prorsus, & abstineat.

III.

Omnes offensæ, injuriæ, damna quæ prædictus Dominus Rex Magnæ Britanniæ ejusque subditi, vel prædi-

I.

Der Fried solle ewig und eine warhafftige und auffrichtige Freundschaft zwischen dem Durchleuchtigst- und Großmächtigsten Fürsten und Herrn / Herrn Wilhelm dem Dritten / König von Großbritannien / und Ludwig dem Vierzehenden / König von Franckreich und Navarra / so dann ihren Erben und Successoren / wie nicht weniger ihren Königreichen / Ländern und Unterthanen seyn / und solche beständig und ungefränckt dergestalt observirt werden / daß einer des andern Nutzen / Ehr und Vortheil suchen / und beyderseits eine gute und treue Nachbar- und Freundschaft unterhalten mögen.

II.

Alle Feindseligkeiten / Hostilitäten / Uneinigkeiten und Kriege sollen zwischen höchst-befagten Königen von Groß-Britannien und Franckreich / und ihren Unterthanen cessiren / dergestalt / daß ein jeder von aller Überfallung / Plünderung und Rauberey / Lädigung / Injurien und Ansechtungen / wie sie auch Mahmen haben mögen / so zu Land als zu Wasser / durch die beyde Königreiche / Landen und Herrschaften frey seyn / und sich davon enthalten mögen.

III.

Alle Offensen / Injurien und Schaden / so der König von Groß-Britannien und dessen Unterthanen / oder der König in Franck-

Francreich und desselben Unterthanen/ Etus Dominus Rex Christianissimus
 Zeit während diesem Krieg einer vom
 andern erlitten/ sollen vergessen seyn/ so daß
 alter ab altero pertulerint, oblivioni
 darum oder aus andern Ursachen und
 tradantur, ita ut nec eorum, nec ulli-
 Prætext einer dem andern oder beyderseits
 us alterius rei causa vel prætextu, al-
 Unterthanen hinfüro keine Hostilitäten/
 ter alteri, aut alterutrius subditi, post-
 Unfreundschaft / Überlast / oder andere
 hac quidquam hostilitatis, inimicitia,
 Verhindernuß durch sich oder andere of-
 molestia vel impedimenti, per se vel
 fentlich noch heimlich / directè vel indire-
 per alios, clam vel palam, directè vel
 ctè, durch Recht oder Gewalt zufügen / o-
 indirectè, specie juris aut via facti, in-
 der zu zufügen gelitten werden solle. ferant vel inferri faciant aut patian-
 tur.

IV.

Und darumb / daß der Allerchristlichste
 König nichts anders / als einen steten
 und inviolirten Frieden verlanget / ver-
 spricht er und cavirt vor sich und seine
 Successoren / unter keinerley Ursach den König
 von Groß-Britannien zc. in freyer Pos-
 session seiner Königreichen / Landschafften
 und Herrlichkeiten / deren dieser würcklich
 genießet / zu perturbiren / seine Ehr deswe-
 gen zu Pfand setzend / unterm Königl. Wort
 und Glauben gelobet er / directè noch indi-
 rectè einem oder andern Feinden des Kö-
 nigs von Groß-Britannien Hülff zu lei-
 sten / oder auf einige Weiß den Conspira-
 tionen und Machinationen / welche die Re-
 bellen und Böswichter gegen gedachten
 König von Groß-Britannien erwecken
 und vornehmen könten / zu favorisiren / noch
 auch selbige mit Waffen / Kriegs-Instru-
 menten / Lebens-Mitteln / Fahrzeug / Geld
 oder anderer Manier und Mannschafft zu
 Wasser und Land / so ins künfftig unter ei-
 nigem Prætex / den König von Groß-Bri-
 IV.
 Et quoniam Rex Christianissimus
 nihil unquam in votis potius habuit,
 quam ut fiat firma & inviolabilis Pax,
 promittit prædictus Rex & spondet
 pro se & successoribus suis, quod nul-
 la omnino ratione perturbabit præ-
 dictum Dominum Regem Magnæ Bri-
 tannia in libera possessione Regno-
 rum, Regionum, Terrarum aut Do-
 miniorum, quibus in præsentis frui-
 tur, honorem suum idcirco oppigno-
 rans sub fide & verbo Regis, quod nec
 directè nec indirectè alicui aut ali-
 quibus ex Inimicis prædicti Domini
 Regis Magnæ Britannia auxilium
 dabit, aut administrabit, nec quoquo
 modo favebit Conspirationibus aut
 Machinationibus, quas contra præ-
 dictum Regem ubivis locorum, exci-
 tare aut meditari possunt Rebelles &
 Malevoli. Eum itaque ob finem spon-
 det & promittit, quod non assistet
 armis, Instrumentis belli, Annona,
 Navi-

Navigationis aut pecunia, aut alio quocunque modo, quamvis personam aut quasvis personas, vel mari vel terra, qui poterint in posterum, sub ullo pretextu turbare aut inquietare prædictum Dom. Regem Magnæ Britannia, in libera & plena possessione Regnorum, Regionum, Terrarum aut Dominiorum suorum, idem quoque vicissim spondet & promittit Dominus Rex Magnæ Britannia se facturum & præstiturum, erga prædictum Dominum Regem Christianissimum, & Regna, Regiones, Terras & Dominia ejus, hoc itidem inviolabiliter pro se & successoribus suis Regibus Magnæ Britannia.

V.

Liber sit usus Navigationis & Commercii inter subditos utriusque dictorum Dominorum, & Regum, prout jam olim erat tempore pacis & ante nuperimi belli denunciationem, ita ut quisvis eorum alterutrius Regna, Provincias, Emporia, Portus & Flumina, liberè cum Mercibus suis accedere, ibique versari ac negociari citra molestiam possit omnibusque libertatibus, immunitatibus & privilegiis per solennes Tractatus & vetustam consuetudinem concessis, ibidem uti & frui.

VI.

Redeat & aperiatur ordinaria Dispositio Justitiæ per Regna & Dominia alterutrius Domini Regis, ita ut

tannien / in freyer und völliger Possession seiner Königreichen / Landen und Herrschafften beunruhigen könten / zu assistiren / dahingegen dieser / ein gleiches dem König in Franckreich zu halten festiglich zusagt / dessen Königreichen / Land = und Herrschafften / durch ihn und seine Successoren inviolirt zu lassen.

V.

Die Schiff-Fahrt und das Commercium zwischen den Unterthanen beyder Könige / solle / wie es vor diesem und Zeit währendem Frieden / ehe der Krieg ausgebrochen gewesen / in beyden Königreichen / Provinzen / Städten / Häven und Rivieren frey seyn / so daß ein jeder mit seinen Kauffmannschafften sicher hingehen / überall versiren / und ohne Überlast negotiiren / mithin aller Freyheit / Immunitäten und Privilegien / so durch die Tractaten und altes Herkommen und Gebrauch verlehnet / brauchen und genießen könne.

VI.

Der Justitz-Kauff solle durch beyderseits Reich und Herrschafften wieder auffgemacht / und in vorigen Standt gesetzt werden /

Friedens-Tractat zwischen

werden / damit den Unterthanen frey ste-
he / das Recht zu suchen und zuerhalten /
nach eines jeden Reichs Gesetze / Consti-
tutionen und Statuten.

VII.

Gibt der Allerchristlichste König dem
von Groß-Britannien alle Landschafften/
Insulen / Schlösser und Colonien / wo sie
gelegen / und welche die Englische vor De-
claration dieses Kriegs besessen / wieder
hingegen restituirt dieser jenem alle Land-
schafften / Insulen / Schlösser und Colo-
nien / so die Franzosen vor dem Krieg inn-
gehabt / und solle diese Restitution in Zeit
von 6. Monaten und eher / wann es seyn
kann / geschehen / zu dem Ende gleich nach
dieses Tractats Ratification einer dem
andern / oder ihren darzu verordneten Com-
missarien alle Acta Cessionis, Instrumen-
ta & Mandata necessaria, in gehöriger
Form extradiren / oder heraus zu geben
befehlen solle / so daß der effectus erfol-
ge.

VIII.

Sollen beyderseits Commissarien ge-
stellt werden / um das Recht und Präten-
sionen / welche beyde Königl. Majestäten
auf die in den Wassern von Hudson gele-
genen Oertern zu haben vorgeben / zu exa-
miniren und zu debattiren ; Einige dieser

liberum sit omnibus utrinque sub-
ditis allegare & obtinere jura, Præ-
tensiones & Actiones suas, secundum
Leges, Constitutiones, & Statuta u-
triusque Regni.

VII.

Restituet Dominus Rex Christia-
nissimus, Domino Regi Magnæ Bri-
tanniæ omnes Regiones, Insulas, Ar-
ces & Colonias ubi vis locorum fitas,
quas possidebant Angli ante hujus
præsentis Belli declarationem, & vice
versa Dominus Rex Magnæ Britan-
niæ restituert Domino Regi Christia-
nissimo, omnes Regiones, Insulas, Ar-
ces & Colonias ubi vis locorum iitas,
quas possidebant Galli ante dictam
ejusdem Belli declarationem: atque
hæc restitutio utrinque fiat intra spa-
tium sex Mensium, aut citius si fieri
possit. Et eum ad finem statim ab
hujus Tractatus Ratihabitione alter
dictorum Dominorum Regum alteri
Domino Regi, aut Commissariis, ejus
nomine, ad id delegatis, omnia acta
cessionis, instrumenta & mandata
necessaria, ritè & secundum debitam
formam confecta, tradat aut tradi ju-
beat, ita ut effectus sequatur.

VIII.

Constituentur ab utraque parte
Commissarii qui possint examinare
& determinare Jura & Prætensiones,
quas affert uterque Dominorum Re-
gum, in Loca in sinu Hudsoni sita,
quorum quidem Locorum a Gallis
capto-

Engeland und Franckreich.

captorum, durante pace præcedenti hoc præsens bellum, ab Anglis recuperatorum durante præsentibus, possessio Gallis ceditur vigore Articulæ proximæ superioris. Capitulatione ab Anglis facta, die 5. Septembris 1696. observabitur secundum formam & tenorem suum, restituentur mercimonia ibidem memorata. Præfectus Arcis ibidem captus libertatem obtinebit, si illud adhuc non factum sit. Lites super executione ejusdem Capitulationis ortæ & valor ibidem bonorum perditorum à dictis Commissariis adjudicabuntur & terminabuntur. Porro dicti Commissarii immediate post Ratihabitionem præsentis Tractatus Auctoritate sufficienti munientur definiendi Limites & confinia Terrarum utrinque restitutarum vigore Articuli præcedentis, commutandi quoque Terras sicut illud possit conducere in rem & utilitatem mutuam alterutrius Domini Regis.

Et eum ob finem dicti Commissarii nominabuntur, qui in Urbe Londini, intra spatium 3. mensium proximæ sequentium ad Ratihabitionem præsentis Tractatus convenient, & intra spatium sex mensium (post eorum primam Conventionem numerandorum) determinabunt omnes Lites & processus qui super hac re oriri possunt. Et deinde Articuli super quos consentient dicti

Derter/ so in vorigem Krieg von Franckreich erobert / und in diesem aber ihm wieder abgenommen / werden den Franzosen / laut vorgehendem Articul / restituirt / die von denen Englischen aber gemachte Capitulation dem 5. Septembris 1696, soll nach ihrer Form und Inhalt observirt / und die darinn gemelte Kauffmannschafft / ten wieder gegeben werden / des Schloß gefangener Vorsteher / solle seine Freyheit haben / wann es noch nicht geschehen ist / der Streit / so wegen Execution dieser Capitulation entstanden / wie auch die Werthe der daselbsten verlohrenen Güter / sollen durch gemelte Commissarien adjudicirt und determinirt, folgendes diese immediate nach der Ratification gegenwärtigen Tractats / mit gnugsamer Auctorität versehen werden / die Limiten und Confinien der restituirenden Landen / laut vorigen Articuls / zu beyder Königlichen Majestäten Nutzbarkeit und Satisfaction zu reguliren.

Zu dem Ende besagte Commissarii benennet werden sollen / welche in der Stadt London in Zeit von drey nacheinander folgenden Monaten nach Ratificirung dieses Tractats zusammen kommen / und in Zeit von 6. Monathen (als von ihrer ersten Convention angerechnet) allen Streit und Prozesse / so hierüber entstehen können / abmachen sollen / und dann sollen die Articulen / über welche sie sich vereinigen / durch beyde Königl. Majestäten ratificirt / und

B

und gleiche Krafft uud Gewalt haben/ als Commissarii, ratihabebuntur ab altero wann sie gegenwärtigem Tractat von rutro Domino Rege, eandemque vim Wort zu Wort inserirt wären worden.

IX.

Alle die Repressalien / so genannte Marque und Contremarque Brieffe / so bis anhero unter allerhand Prætext und Ursach/ wie sie auch seyn können / ausgegeben worden / sollen vor null und nichtig erklärt werden/ und forthin keiner der beyden Königen deren mehr gegen des andern Unterthanen verlehnen/ es seye dann/ daß einer dieser Unterthanen sich vor Gericht öffentlich stelle / welches doch eher nicht vor gut soll gehalten seyn / es stelle sich dann der / so die Repressalien-Brieffe fordert/ vor dem Minister oder Ambassadeur/ so sich in der beyder Königen Landen befinden werden/ damit solcher in Zeit von vier Monat von der contrari Parthey sich erklären/ oder verschaffen könne / daß solche dem Anforderer Satisfaction erstatte/ solte sich aber auff dem Platz kein Minister oder Ambassadeur von dem König/ gegen dessen Unterthanen die Repressalien-Brieffe gefordert werden / befinden / solte man solche auch nicht / bis nach Verfließung der 4. Monat/ von dem Tag an zurechnen/ daß der Kläger oder Anforderer gedachter Brieff vom König oder dessen geheimen Rath ersucht/ heraus geben.

X.

Um nun allen Streitigkeiten / welche aus Hinwegnehmung der Schiffe /

& vigorem habebunt ac si præsentis Tractatu ad verbum inserti fuerint.

IX.

Omnes Literæ, tam repressaliarum quam Marcæ, & contra-Marcæ, quæ hæctenus quavis de causâ utrinque concessæ fuerint, nullæ, cassæ & irritæ maneat, & habeantur, nec ullæ in posterum hujusmodi Literæ ab altero rutro dictorum Dominorum Regum adversus alterius subditos concedantur, nisi prius de juris denegatione manifestè constiterit, & illius qui repressaliarum literas sibi concedi petit, Libellus supplex Ministro (Regis illius nomine) contra cujus subditos illæ Literæ postulatur ibidem degenti editus ac ostensus fuerit, ut is intra quatuor mensium spatium aut citius in contrarium inquirere possit, aut procurare, ut ex parte rei actori quamprimum satisfiat, si vero Regis illius contra cujus subditos repressaliæ postulatur, nullus Minister ibi degat, repressaliarum Literæ non concedantur nisi post spatium quatuor mensium, computandum à die quo libellus supplex Regi contra cujus subditos repressaliæ petuntur, aut privato ipsius Consilio, editus ac oblatus fuerit.

X.

Tum ad præcidendam omnem litis & contentionum materiam, quæ oriri

oriri posset ex causâ restitutionis Na-
vium, Mercium, aliarumque rerum in fern entlegenen Ländern / nach geschloss
mobiliu, quas in regionibus & oris senem Frieden / und ehe solcher daselbst
longe distitis, post sancitam pacem & fundbar würde / vorzukommen / und daß
antequam ibidem innotescat, captas sich keiner des andern zubeklagen habe
& occupatas fuisse alterutra pars ab sollen alle Schiff / Rauffmannschafften
altera conqueri posset. Omnes Na- und andere Güter / so nach Unterschrei-
ves, Merces, aliaque bona mobilia, bung und Publicirung dieses Tractats / in
quæ post subscriptionem & publica- den Britanischen und Mitternächtigen
tionem præsentis Tractatus utrinq; Seen in Zeit von 12. Tagen / von dem
occupari poterunt, intra spatium du- gedachten Meer aber bis an das Capo de
odecim dierum in Maribus Britan- St. Vincenz in sechs Wochen / so dann
nicis & Septentrionalibus intra spa- von dannen bis an die Aequinoctial-Linie
tium sex hebdomadum à dictis Mari- so wohl im Oceano als Mittelländischen
bus Britannicis & Septentrionalibus See und sonst in zehen Wochen / ferners
usque ad sancti Vincentii promon- in sechs Monat was hinter den Linien
torium, tum intra spatiū decem heb- durch die ganze Welt genommen werde
domadum ultra dictum Promonto- ohn einige Exception / Restitution und
rium cis lineam Aequinoctialem, vel Compensation den Nehmeren seyn und
Aequatorem tam in Oceano, in Mari verbleiben.
Mediterraneo, quam alibi, denique
intra spatium sex mensium trans ter-
minos prædictæ Lineæ per universū
Orbem sine ulla exceptione vel ulte-
riore temporis locive distinctione,
ullave restitutionis aut compensa-
tionis ratione habenda, occupanti-
um sint & maneant.

XI.

Si vero accidat per incogitantiam
aut imprudentiam, aut aliam quam-
libet Causam, ut quivis subditus alte-
rutrius prædictorum Dominorum
Regum faciat aut committat aliquid,
terra, mari aut aquis dulcibus, ubivis
Gentium quo minus observetur præ-

Rauffmannschafften und anderen Sachen
nach geschloss
und ehe solcher daselbst
vorzukommen / und daß
sich keiner des andern zubeklagen habe
sollen alle Schiff / Rauffmannschafften
und andere Güter / so nach Unterschrei-
bung und Publicirung dieses Tractats / in
den Britanischen und Mitternächtigen
Seen in Zeit von 12. Tagen / von dem
gedachten Meer aber bis an das Capo de
St. Vincenz in sechs Wochen / so dann
von dannen bis an die Aequinoctial-Linie
so wohl im Oceano als Mittelländischen
See und sonst in zehen Wochen / ferners
in sechs Monat was hinter den Linien
durch die ganze Welt genommen werde
ohn einige Exception / Restitution und
Compensation den Nehmeren seyn und
verbleiben.

XI.

Wann sich aber durch Unvergessenheit/
Unverstand oder sonsten anderer Ursachen
halber zutragen sollte / daß ein beyder Kö-
nigl. Majestäten Unterthanen zur See o-
der im süßen Gewässer / aller Orten hin-
ter etwas thate und begienge / womit dieser
Tractat nicht observirt würde / oder wo-
durch

B 4

durch

durch etwan ein particulier Articul seinen sens Tractatus, aut quo particularis Effect nicht erreiche / solle dieser Fried und aliquis Articulus ejusdem effectum gute Correspondenz zwischen besagten Königs suum non sortiatur, hæc Pax & bona niglichen Majestäten deshalben nicht zerbrochen werden / sondern in voriger Krafft und Würckung verbleiben / und gedachter Unterthan nur allein von seinem eigenen Facto Antwort geben / und die gebührende Straff / der Gefäß gemess / ausstehen.

XII.

Solten aber (welches der Allerhöchste abwenden wolle) zwischen beyden Königlichen Majestäten einmals neue Uneinigkeiten entstehen / und solches zum öffentlichen Krieg ausbrechen / so sollen die Schiff / Rauffmannschafften und sonst andere Wahren / so sich in den See-Häven befinden würden / dem Fisco nicht addiciret / noch sonst angehalten / sondern beyderseits Unterthanen 6. Monat Zeit frey gelassen werden / ihre vorgemelte Sachen ohne einige Hindernuß anders wohin zu transportiren.

XIII.

Was des Prinzen von Oranien und andere dem König Wilhelm in Engeland und Frankreich zugehörige Länder und Herrschafften betrifft / sol der separate Articul des den 21. Augusti 1678. geschlossenen Nimmegischen Tractats völlig seiner

correspondentia inter prædictos Dominos Reges, non idcirco interrumpetur, aut infringetur, sed in pristino suo robore, firmitate & vigore manebit, sed subditus iste solummodo de suo facto proprio respondebit, pœnas persolvat, inflictas per Leges & præscripta Juris Gentium.

XII.

Sin autem (quod Omen Deus Optimus Maximus avertat) sopitæ simultates inter dictos Dominos Reges aliquando renoventur, & in apertum Bellum erumpant, Naves, Merces ac bona quævis Mobilia, alterutrius partis, quæ in Portibus, atque in Ditione partis adversæ hære atque extare deprehendantur, fisco ne addicantur, aut ullo incommodo afficiantur, sed subditis alterutrius dictorum Dominorum Regum, semestri spatium integrum hinc inde concedatur, quo res prædictas ac aliud quidvis ex suis facultatibus, quò lubitum erit, citra ullam molestiam, inde avehant ac transferant.

XIII.

Quantum ad Principatum Arausi-onensem, aliasque Terras & Dominia quæ pertinent ad prædictum Dominum Regem Magnæ Britannæ, Articulus separatus Tractatus Neomagensis, inter Regem Christianissimum

num & Dominos Ordines Generales Unitarum Belgii Provinciarum; decimo die Augusti 1678. conclusi, secundum formam & tenorem suum effectum plenum sortitur, atque ita omnes innovationes & immutationes resarciantur, omnia arresta, edicta &

Form und Inhalt nach zur Execution gebracht/ und folgendes Seiner Majestät in Engeland in dem Stand / wie dieselbe solte vor der Deposidierung besessen / von Frankreich ohne einige Exception mit allen Renten/ Profiten / Rechten und andern Avantagen restituirt werden.

alia acta, cujuscunque sint generis, absque ulla exceptione, quæ dicto Tractatui ullo modo contraria sint, aut post conclusionem ejusdem intervenerint, pro infectis & annihilatis habebuntur, absque omni reservatione & consequentia in futurum, atque ita omnia restituentur prædicto Domino Regi, eodem statu & eodem modo, quibus iis utebatur & fruebatur, priusquam de possessione eorum dimotus esset, in tempore Belli per dictum Tractatum Neomagensem compositi, aut quibus per eundem Tractatum frui aut uti debet, & ad imponendum finem omnibus molestiis, litibus, processibus & casibus, qui super hæc moveri possint, alteruter prædictorum Dominorum Regum Commissarios nominabit. Qui plena & summaria potestate illa omnia componere & expedire possint: Et in quantum, per Auctoritatem Domini Regis Christianissimi Dominus Rex Magnæ Britannia impeditus fuerit, quominus frueretur redditibus, juribus & commodis tam Principatus sui Arausionensis quam aliorum suorum Dominiorum, quæ post conclusum Tractatum Neomagensem, usque ad Declarationem Præsentis Belli sub Dominatione prædicti Regis Christianissimi fuerunt, prædictus Dominus Rex Christianissimus Regi Magnæ Britannia restituet & restitui efficiet realiter, cum effectu & cum interesse debito, omnes istos redditus, jura & commoda & secundum Declarationes & Verificationes coram dictis Commissariis faciendas,

XIV.

Tractatus Pacis inter Regem Christianissimum & defunctum Electorem Brandenburgicum ad Fanum Sancti Germani in Laye 29. die Junii 1679. conclusus, restituetur in singulis suis Articulis, & in pristino suo vigore manebit, inter Sacram Majestatem Christianissimam, & Serenissimū Electorem Brandenburgicum.

XIV.

Der Friedens-Tractat zwischen dem Allerchristlichsten König und dem verstorbenen Churfürsten von Brandenburg/ welcher zu St. Germain den 29. Tag Junii 1679. geschlossen worden / solle in allen seinen Articulen restituirt / in voriger Krafft verbleiben / und beyderseits gehalten werden.

B 3

XV. Und



XV.

Und weil es zu gemeiner Ruhe am meisten gereicht/ daß der geschlossene Tractat / zwischen dem Allerchristlichsten König und Sr. Königl. Hoheit von Savoyen den 9ten Augusti 1696. observirt werde / ist man überein kommen / daß selbiger Tractat durch diesen Articul confirmirt werde.

XVI.

Unter gegenwärtigem Friedens-Tractat sollen alle diejenige / welche nach Auswechslung der Ratification und 6. Monat darnach aus beyderseits gegebenen Consens ernennet werden / eingeschlossen seyn; Inzwischen doch demnach der Durchleuchtigste und Großmächtigste Wilhelm der Dritte König von Groß-Britannien und der Allerchristlichste König höchstens erkennen / die grosse Dienste und emsigen Fleiß/ durch welchen der Durchleuchtigste und Großmächtigste König in Schweden durch Interposition seiner Mediation dieses heilsame Friedens-Werck durch Göttliche Hülff zum gewünschten End gebracht / so hat man beyderseits bewilliget / daß höchst-bemelte Seine Königl. Majest. von Schweden mit allen dero Königreichen/ Länder/ Provinzen und Rechten / diesem Tractat und gegenwärtigem Frieden mit eingeschlossen werde / folgendes sollen gegenwärtiger Bündniß-Ratification inner drey Wochen von Zeit der Unterschreibung / oder eher / wann es seyn kan / in dem Haus zu Nyswick exhibirt / und beyderseits ausgewechselt werden.

XV.

Cum maximè conducatur ad Tranquillitatem publicam ut Tractatus observetur, qui inter Sacram Majestatem Christianissimam & Celsitudinem Regalem Sabadiæ nono die Augusti 1696 anni conclusus erat, conventum est, ut confirmetur idem Tractatus per præsentem Articulum.

XVI.

Sub hoc præsentis Pacis Tractatu comprehenduntur illi qui ante Ratificationum permutationem, vel intra sex menses postea ab una alteraque parte ex communi consensu nominabuntur; Interim tamen quem admodum Serenissimus ac Potentissimus Princeps Guilielmus Rex Magnæ Britannia & Serenissimus ac Potentissimus Princeps Ludovicus Rex Christianissimus, gratè agnoscunt sincera Officia, ac indefessa studia quibus Serenissimus ac Potentissimus Princeps Carolus Sueciæ Rex, interposita sua Mediatione hoc salutare Pacificationis Opus, Divino adjuvante auxilio, ad exitum optatum promovit; ita ad testandum parem affectum communi partium omnium consensu, sancitum & conventum est, ut altissimè memorata Sacra Regia Majestas Sueciæ cum omnibus suis Regnis, Ditionibus, Provinciis, ac juribus huic Tractatui sit inclusa, & præsentis Pacificatione omni meliori modo comprehensa.

Deni-

Denique hujus præsentis Pacti ac Fœderis solennis ac ritè confecti ratificationes intra trium hebdomadũ spatium, à die subscriptionis computandum vel citius si fieri possit in Domino Ryswicensi in Provincia Hollandiæ utrinque exhibeantur, & reciprocè ritèque commutentur.

In quorum omnium & singulorum supra memoratorum fidem, majusque robur, & ad iis donandum debitum vigorem atque plenam auctoritatem, infra scripti Legati Extraordinarii & Plenipotentarii, unà cum Illustrissimo & Excellentissimo Domino Legato Extraordinario Mediatore, præsens Instrumentum Pacis subscriptionibus, sigillisque propriis muniverunt. Acta hæc sunt in Ædibus Ryswicensibus in Provincia Hollandiæ die 20 Mensis Septembris Anni 1697.

(L.S.) N. Lilienroot.

<i>Pembroke.</i>	<i>De Harlay Bonneuil.</i>
(L.S.)	(L.S.)
<i>Villiers</i>	<i>Verjus de Crecy.</i>
(L.S.)	(L.S.)
<i>G. Williamson.</i>	<i>N. Callieres.</i>
(L.S.)	(L.S.)

Zu mehreren Glauben und Bekräftigung alles und jeden dessen / so oben gemeldet / und damit solches die gehörige Würckung und Auctorität haben möge / haben vorgemelte extraordinari Abgesandten und Plenipotentarii / so dann der Königl. Schwedische Mediator gegenwärtiges Instrumentum Pacis durch Untersreibung und darunter Setzung ihrer eigenen hoch-angebohrnen Pittschafften es bekräftiget / so geschehen auf dem Haus Ryswick in der Provinz Holland den 20. Septembris 1697.

(L.S.) N. Lilienroot.

<i>Pembroche.</i>	<i>De Harley Bonneville.</i>
(L.S.)	(L.S.)
<i>Villers.</i>	<i>Verjus de Crecy.</i>
(L.S.)	(L.S.)
<i>G. Williamson.</i>	<i>N. Calliers.</i>
(L.S.)	(L.S.)

ARTI-

Separater Articul.

Uber all dasjenig/ was durch diesen Friedens-Tractat diesen 20ten Septembris geschlossen / hat man durch gegenwärtigen separaten Articul/ welcher selbige Krafft und Würckung/ als wann er in selbigem Tractat mit wäre begriffen / sich vereinbaret/ daß der Allerchristlichste König zu frieden seye/ wie er dann auch zu frieden ist/ und angelobet / daß es dem Kayser und Röm. Reich frey stehe / bis auff den ersten Tag Monats Novembris/ die Conditionen vom Allerchristlichsten König und so jüngsthin vorgeschlagen/ anzunehmen / folgendes der Declaration / welche den ersten dieses Monats gegeben worden / wann nicht ein anders zwischen dem Kayser/ Reich und König in Franckreich accordirt werde/ und falls zwischen der präfigirten Zeit der Kayser solche Conditionen nicht annehmen / noch auch andere unter Ihro Kayserl. Majestät / dem Reich und Franckreich / accordirt würden/ solle vorgemelter Tractat seinen vöbligen Effect und Execution nach der Form und Inhalt haben / und es dem König von Engeland nicht frey stehen/ directè vel indirectè, unter welchem Prätext es auch seyn möge / selbigen Tractat zu widerstreben.

Articulus Separatus.

Praeter ea omnia quæ conclusa & accordata sunt per Tractatum Pacis, factum hoc praesenti die 20. Septembris anni 1697. conventum insuper est per praesentem articulum separatum, qui eundem vigorem & effectum habebit, ac si verbotenus in eodem Tractatu insertus fuerit, quod Rex Christianissimus paciscitur, & spondet quod liberum sit Imperatori & Imperio usque ad primam diem Mensis Novembris proxime sequentis, conditiones pacis à Rege Christianissimo nuperrimè propositas accipere, secundum declarationem prima die hujus praesentis mensis factam, nisi aliter conventum fuerit intra Caesaream Majestatem & Imperium inter, & Majestatem Christianissimam: & si intra praefixum tempus Majestas Caesarea non accipiat eas conditiones, nec alia ratione Caesaream Majestatem & Imperium inter & Majestatem Christianissimam conventum fuerit, praedictus Tractatus effectum suum plenum sortietur & executionem debitam habebit secundum formam & tenorem suum, nec licitum erit Regi Magnae Britanniae vel directè vel indirectè sub qualicunque ratione aut causa eidem Tractatui contravenire.

In

In quorum omnium fidem nos infra scripti Legati Extraordinarii & Plenipotentarii Sacrae Regiae Majestatis Magnae Britanniae & Sacrae Majestatis Christianissimae vigore Plenipotentiarum nostrarum praesentem Articulum separatum cum subscriptionibus & Sigillis propriis muniti curavimus. Actum in Aedibus Ryswicensibus in provincia Hollandiae 20. Mensis Septembris Anno 1697.

(L.S.) N. Lilienroot.

(L.S.) Pembroke. (L.S.) De Harley
Bonneuil.

(L.S.) Villiers. (L.S.) Verjus de Crecy

(L.S.) J. Williamson. (L.S.) N. Calliers

RATI HABITIO
data à Rege Angliae

NOs viso & perpenso praefato Tractatu, eundem in omnibus & singulis ejus Articulis & clausulis approbavimus, & ratum firmumque habuimus, si-

Zu dessen allen mehrerer Bekräftigung haben wir Extraordinari Gesandten und Plenipotentiarien Sr. Königl. Majestäten von Engeland und Frankreich / Krafft unser habender Vollmacht / diesen separaten Articul unterzeichnet / und mit unsern eigenen angebohrnen Siegeln befestiget / so geschehen im Haus zu Ryswick den 20. Septembris / 1697.

L.S.) Lilienroot.

Pembroche. DeHarley. Bonnevill.
(L.S.) (L.S.)

Villers. Verjus de Crecy.

(L.S.) (L.S.)

G. Williamson. N. Calliers.

(L.S.) (L.S.)

RATIFICATION,
Wie solche
Vom König in Engeland
geschehen.

Demnach wir vorgehenden Tractat gesehen / und wohl überlegt / haben wir solchen in allen und jeden Articulen und Clausulen approbirt / und vor
fest

fest und genehm gehalten/ wie cut per Præsentes, pro Nobis,
 wir durch diß gegenwärtige vor Heredibus & successoribus No-
 Uns und Unsere Erben und Suc- stris, eundem approbamus & ra-
 cessoren selbigen approbiren / fei- tum firmumque habemus, spon-
 und genehm halten / mit Königl. dentes verboque Regio promit-
 Parole versprechend / alles / so dentes Nos omnia quæ in eo
 in selbigem enthalten / treu und continentur, sincere & bona fi-
 aufrichtig zu halten und zu ob- de præstituros & observaturos.
 serviren / zu dessen mehrerer In quorum majorem fidem &
 Kraft und Glauben haben wir robur hisce præsentibus Magnū
 dieses gegenwärtige eigenhändig Nostrum Angliæ sigillum appo-
 unterschrieben / und mit unserem ni fecimus; Dabantur in Aula
 grossen Justiegel befestigen lassen. Nostra apud Loo in Provincia
 Geben in unserm Haus zu Loo in Geldriæ die vicesimo quinto
 der Provinz Gelderen den 25. Mensis Septembris Anni Domi-
 Tag Monats Septembris des ni Millesimi Sexcentesimi No-
 1697. im Neunten Jahr unse- nagesimi Septimi, Regni que
 rer Regierung. Nostrum Noni.

Guilelmus Rex.

○ **GUILIELMUS R.**

G. Blatvvaith.

G. Blatvvaith.

PRO.

P R O C U R A T I O

Dominorum Legatorum & Plenipotentiariorum Regis Magnæ Britannia.

Guilielmus Tertius, Dei Gratia Magnæ Britannia, Francia & Hibernia Rex, Fidei Defensor, &c. Omnibus ad quos præsentis Litteræ pervenerint aut ullo modo spectaverint, Salutem. Cum in præsens, rerum status, eaque animorum inclinatio videatur, ut Bellum quo Magna Orbis Christiani pars jam diu graviterque affligitur, favente Divina providentiâ, Officioque Mediatoris bono Fratre Nostro Serenissimo ac Potentissimo Rege Sueciæ fungente, feliciter restingui posse, spes haud mediocris affulgeat: Nos qui pacis studiosi semper fuimus, semperque erimus, nihil magis in votis habentes, quam ut Concordia æqua sincera & diuturna inter Principes Christianos quantocius fiat, & plurimum excolatur; tranquillitatis Publicæ recuperandæ occasionem oblatam haud gravatè amplectimur, cumque de Pacis Generalis Tractatu inter Nos & Fœderatos Nostros ab una, & Regem Christianissimum ab altera parte instituendo, à Nostri & Fœderatorum Nostrorum & Regis prædicti Ministris in Hollandia consensus sit; cumque ad tam pium & præclarum opus perficiendum Virorum prudentia & in rebus arduis experientia præditorum tantoque negotio parium

PLAIN POUVOIR.

Oder

Anwalts = Brief

Der

Ambassadeurs und Plenipotentiarier

Des

Königs von Groß-Britannien.

Wilhelm der Dritte / von Gottes Gnaden König von Groß = Britannien / Franckreich und Irland &c. Allen denen / so diesen gegenwärtigen Brief sehen oder lesen hören / unsern Gruß zuvor. Demnach der Zustand Europa und die Disposition der Interessirten sich wirklich in solchen Stand befunden / daß der Fried von allen gehoffet und durch Göttliche Providenz und die gute Dienste unsers allerliebsten Bruders des Durchleuchtigsten und Großmächtigsten Königs in Schweden als Mediatoris, der Krieg / als davon die ganze Christenheit so lange Zeit affligirt / gendigt werden möchte /

E 2

has

haben wir in Ansehung dessen / und daß ein beständiger auff-
 richtiger und ewiger Friede zwi-
 schen den Christlichen Potenta-
 ten möge getroffen werden / Uns-
 sothaner Gelegenheit / welche
 die Ruhe Europä wiederbrin-
 gen könne / bedienet / und zu
 Beförderung dieses heilsamen
 Wercks / nicht allein capable
 Subjecta, als unsere vielgelieb-
 te getreue Betteren / Herren
 Thomas Comte de Pembroch,
 Eduart Vicomte de Villers, Ro-
 bert Seignr. de Lexington und
 Joseph Williamson darzu ernenn-
 net / und verordnet / sondern
 nominiren / constituiren und
 deputiren hierdurch selbige vor
 unsere extraordinari Ambassa-
 deurs, Commissarien / Deputir-
 ten / Bevollmächtigten und Ple-
 nipotentiarien / um sich nach
 . . . oder einem andern darzu
 accordirten Ort zu begeben /
 die Friedens-Negotiation an-
 zufangen / und mit den von de-
 nen Allürten und König in
 Frankreich darzu wohl verord-
 neten Plenipotentiarien fortzu-
 setzen / zu einem friedlichen

opera uti necesse sit, sciatis quod Nos Fi-
 de, industria, iudicio, Prudentiaque
 perdilectorum & perquam fidelium
 Consanguineorum Nostrorum, Thomæ
 Comitis Pembrochiæ & Montisgomme-
 rici, Baronis Herbert de Cardiffe, &c. Pri-
 vati sigilli Nostri Angliæ Custodis, & à
 Consiliis nostris intimis, Edwardi Vice-
 Comitis de Villiers, nostri nunc ad Cel-
 sos ac Præpotentes Dominos Ordines
 Generales Uniti Belgii Ablegati Extra-
 ordinarii & ad Congressum Ministrorum
 à Confœderatis Nostris Missorum, qui
 Hagæ Comitum habetur, Plenipotentii-
 arii, Perdilecti & perquam fidelis Consi-
 liarii Nostri Roberti Domini Lexington,
 Baronis de Averã ex intimis Cubicula-
 riis Nostris Generosi Nostri ad Serenis-
 simum & Inviçtißimum Principem Ro-
 manorum Imperatorem Ablegati nunc
 Extraordinarii atque dilecti Nobisque
 Fidelis Josephi Williamson Equitis Au-
 rati, Nobis à Consiliis intimis, & ab Ar-
 chivis Status, in Confessu Ordinum Re-
 gni Nostri Angliæ sive Parlamenti Se-
 natoris, plurimum confisi expertique
 qua pollent in rebus transigendis scien-
 tiã Usuque singulari, ex negotiis Mune-
 ribusque variis, qua Domi Forisq; jam
 dudum digni gesserunt, ipsos Thomam
 Comitem Pembrochiæ & Montis Gomerici,
 Edwardum Vice Comitis Villiers,
 Robertum Baronem de Averam & Josephum
 Williamson Nominavimus Feci-
 mus, Constituimus, & Deputavimus,
 & per præsentis nominamus, facimus,
 consti-

constituimus & deputamus, Nostros Veros, certos & indubitatos Legatos Extraordinarios, Ambassiatores, Commissarios Deputatos, Procuratores & Plenipotentarios, dantes eisdem & concedentes, eorum Duobus quibusvis aggregantibus vel utrinque absentibus, Duobus alteris omnem & omnimodam potestatem, facultatem, auctoritatemque, nec non mandatum generale pariter ac speciale (ita tamen ut generale speciali non deroget neque contra:)

Schluss zu bringen / und in unserm Namen alle Conditiones und Articulen zu unterzeichnen / wie wir dann alles / was sie gut befinden / auch vor lieb und genehm annehmen werden zu Urkund dessen wir dieses eigenhändig unterschrieben / und durch unser grosses Signet bekräftigen lassen. Geben in unserm Königlichen Haus Kensington den 6. Februarii 1697. im Neunsten Jahr unserer Regierung.

Guillaume Roy.

Vel alium quemcunque locum ubi dictum Pacis Tractatum & Negotiatione institui ac celebrari contigerit, adeundi, ibique pro Nobis, ac nomine Nostro, una cum Commissariis Confœderatorum Nostrorum & cum iis quos Rex Christianissimus ex altera parte deputaverit, congregandi, & colloquendi cum iis pariter quos alii quicunque Reges, Principes, Republicæ aut liberæ Civitates sufficienti auctoritate instructos, ad dictum Pacis Tractatum miserint, ad lites controversiasque ex occasione huiusce belli ortas, componendas, & plene determinandas, cum iis de Pace firmâ ac stabili tractandi, conveniendi, & concludendi, idque omne quod ab iis ita conclusum conventumque fuerit, pro Nobis & Nomine nostro, signandi, superque conclusis Instrumenta quotquot & qualia fuerint necessaria, conficiendi mutuoque tradendi recipiendique, dantes ulterius & concedentes Legatis nostris supradictis potestatem auctoritatemque literas Commeatus aliasque qualescunque quæ ad securitatem Personarum, Comitum, servorum, arque Impedimentorum eorum omnium qui dicto Tractatui transgendo, conficiendoque operam impendunt, vel ei quovis modo inserviunt, requiri posse, de tempore in tempus videantur, signandi, concedendi & exhibendi

ac

ac generaliter ea omnia tractandi, promittendi, stipulandi, conveniendi & faciendi, quæ in & super præmissis, aut eorum quolibet quovis modo necessaria, vel quomodolibet opportune judicaverint, in tam ampli modo & formâ ac vi effectuque pari, ac nos ipsi facere possemus, si dicto Tractatui personaliter interessemus, spondentes ac in verbo Regio promittentes, Nos omnia & singula quæcunque a dictis Nostri Legatis & Plenipotentariis & eorum duobus quibusvis ægrotantibus, vel utcunque alias absentibus, ut antedictum est, duobus alteris, ut præsentium transigi & concludi contigerit, grata, rata & accepta, iis prorsus modo & forma, quibus conventum erit habituros, in quorum omnium fidem majusque robur, præsentibus manu Nostrâ Regiâ signatas Magno Angliæ sigillo communiri fecimus. Dabantur in Aula Nostra apud Kensington, die decimo sexto Februarii, Anno Domini millesimo sexcentesimo nonagesimo septimo, Regni Nostrî Noni.

Guilielmus R.

(L.S.)

Magni, Angliæ.



~~Tm~~ 867

ULB Halle 3
004 772 105



VD 77

m.c.





